

Christ judges with the end in mind

Sequence C8: Luke 19,47–21,38

Introduction: *Jesus, threatened with death, teaches all the people in the Temple* 19,47-48

Did John come from heaven	or from men?	20,1-8
Jesus reveals	to the people that he is the Son of God	9-18
Jesus	will be persecuted	19-20
Are taxes to be paid to Caesar	or to God?	21-26
Jesus replies	to the Sadducees that man is son of God	27-40

IS CHRIST SON OR LORD OF DAVID?	41-44
--	-------

Take heed of the scribes	who will be condemned	at the end	20,45–21,4
False Messiahs	will arise	at the end	5-11
The disciples	will be persecuted		12-19
The true Messiah	will come	at the end	20-31
Take heed of yourselves	to stand	at the end	32-36

Conclusion: *Jesus, threatened with death, teaches all the people in the Temple* 37-38

A. INTRODUCTION (19,47-48)

+ ⁴⁷ He was TEACHING <i>every day</i> in the Temple .			

=	The chief priests and the scribes	<i>sought to</i>	<i>destroy him</i>
	together with the leaders of the people;		
= ⁴⁸	but they	<i>could not find</i>	<i>what to do.</i>

+ The people indeed,	<i>the whole,</i>	were in suspense	TO HEAR HIM.

B. JESUS HAS TO FACE HIS OPPONENTS (20,1-40)

1. DID JOHN COME FROM HEAVEN OR FROM MEN? (20,1-8)

¹ It happened that one day,
. as he was teaching the people in the Temple and proclaiming-the-good-news,
. that the chief priests and the scribes came up together with the elders.

+ ² They said to him:
- «TELL-US by what **power** YOU DO THESE THINGS
- or who is he who gave you this **power**.»

= ³ Answering, he said to them:
. «I also will ask you a question AND TELL-ME:
. ⁴ the baptism of John, was it from heaven or from men?»

⁵ They
reasoned
among them
saying:

. «If we say:
“From heaven”,
- he will say:
“Why did you not believe him?”

. ⁶ And if we say:
“From men”,
- all the people will stone us,
for they are convinced that John was a prophet.»

= ⁷ They answered
. not to know from where.

+ ⁸ And Jesus said to them:
- «Neither WILL I TELL YOU by what power I DO THESE THINGS.»

2. JESUS REVEALS TO THE PEOPLE THAT HE IS THE SON OF GOD (20,9-19)

⁹ He began TO TELL *the people* THIS PARABLE:

+ «A man planted a <i>vineyard</i> – and <i>WENT AWAY</i> for a long while.	and GAVE it to vinedressers
- ¹⁰ In the right time, so that some of the fruit : But the vinedressers . having beaten him	<i>he sent</i> to the vinedressers A SERVANT of the vineyard they WOULD GIVE him. <i>sent him away</i> <i>empty(-handed).</i>
- ¹¹ He proceeded : but they, . <i>sent him away</i>	<i>sending</i> ANOTHER SERVANT , that one also having beaten and dishonoured, <i>sent him away</i> <i>empty(-handed).</i>
- ¹² He proceeded : But they . even him	<i>sending</i> A THIRD . that one also having wounded him they CAST OUT .

+ ¹³ The Lord of the vineyard said: - <i>I will send</i> . <i>Probably</i>	“What SHALL I DO? MY OWN BELOVED SON. <i>they will respect him.</i> ”
+ ¹⁴ But seeing him the vinedressers, - “This is THE HEIR: . ¹⁵ And <i>CASTING HIM out of the vineyard</i> , they killed him.	they reasoned among themselves: let us kill him so that THE INHERITANCE may be ours.”
+ Therefore what will he DO to them,	the Lord of the vineyard?

- ¹⁶ <i>HE WILL COME</i> + and make an end of these vinedressers,	and GIVE the <i>vineyard</i> to others.»
- Having heard, . «Surely not!»	they said:
- ¹⁷ Looking at them, : “The stone - this one : ¹⁸ Anyone who - and the one	he said: «Then, what is this scripture: which REJECTED the builders, has become the cornerstone? will fall on that stone will be broken on which it will fall, it will crush him.”»

- ¹⁹ The scribes and the chief priests sought to lay hands on him that very moment,
- but they were afraid of *the people*; for they knew HE HAD TOLD THIS PARABLE against them.

3. ARE TAXES TO BE PAID TO CAESAR OR TO GOD? (20,20-26)

+ ²⁰ Having put in ambush,
 . They sent him spies,
 . who pretended to be righteous,
 - to CATCH HIS WORD
 - in order to give him to the authority and power of the *governor*.

* ²¹ *They asked him saying:*

 . «Teacher, we know
 - that rightly YOU SPEAK AND TEACH
 - and that you did not take A MASK,
 - but truly the way of GOD YOU TEACH.
 - ²² Should we give tribute to CAESAR or not?»

* ²³ *Perceiving their craftiness, he said:*
 • ²⁴ «Show-me a denarius:
 • Whose are IMAGE AND INSCRIPTION?»

 * *They said:*
 • «CAESAR'S.»

* ²⁵ *He said to them:*
 - «Well then, give-back the things that are Caesar's to CAESAR
 . and the things that are God's to GOD.»

+ ²⁶ They could not CATCH HIS WORD before the *people*
 + and, amazed at his answer, they kept silent.

4. JESUS REPLIES TO THE SADDUCEES THAT MAN IS SON OF GOD (20,27-40)

²⁷ Approaching him, *some* Sadducees, who **SAY** there is no **RESURRECTION**,
ASKED him ²⁸ saying:

+ «Teacher,	MOSES	has WRITTEN for us:
- «If a man's brother DIES having a wife,	and being without CHILDREN ,	
- the brother should take his wife	and RAISE-UP OFFSPRING for his brother.»	

. ²⁹ There were seven brothers:		
+ the first, having taken a wife ,	DIED	without CHILDREN ;
³⁰ and the second ³¹ and the third	took her	
+ and likewise all seven	left no CHILDREN	and DIED .
. ³² Finally the woman also DIED .		

³³ THE WOMAN, IN THE RESURRECTION ,	WHOSE WILL SHE BE	WIFE,
FOR ALL SEVEN	HAD HER AS	WIFE?»

- ³⁴ Jesus said to them:		
· «The SONS <i>of this age</i>		
: take wife	or husband ;	
· ³⁵ those who are judged worthy		
· to attain <i>that age</i>	and the RESURRECTION from the DEAD ,	
: do not take wife	nor husband .	
- ³⁶ because they can		
	no longer	DIE ,
: for they are	the same as the angels	
: and they are	SON of	God,
: being	SON of the	RESURRECTION .

+ ³⁷ And that the dead ARE RAISED ,	MOSES showed it in the burning bush as he SAYS :
- «The Lord God of Abraham,	the God of Isaac, the God of Jacob.»
- ³⁸ He is not the God of the DEAD ,	but of THE LIVING ; for all LIVE to him.»

³⁹ Answering, *some* scribes said: «Teacher, you **HAVE SPOKEN** well!»
⁴⁰ For they no longer dared *TO ASK HIM* any question.

5. JESUS WILL BE PERSECUTED (20,19-20)

- ¹⁹ And	(they) sought	THE SCRIBES	AND THE CHIEF PRIESTS	
- to	LAY	on him	hands	at that very hour,
: but	they feared	the people,		
: for	they knew			
: that	against them	he had told	THIS PARABLE.	

: ²⁰ And	spying,	they sent		spies
:	pretending	to be	even them	righteous,
- to	CATCH	of him	THE WORD	
- in order to	give him	TO THE AUTHORITY	AND POWER	OF THE GOVERNOR.

5. JESUS HAS TO FACE HIS OPPONENTS (20,1-40)

COMPOSITION OF THE SUB-SEQUENCE

Relations between the first two passages (1-8; 9-19)

<p>¹ It happened that one day, while he WAS TEACHING the people in the Temple and proclaiming the good news, the CHIEF-PRIESTS and the SCRIBES came up together with the elders.</p> <p>² And they said to him: «Tell-us by what power are you doing these things or who is he who gave you this power?» ³ Answering, he said to them: «I also will ask you a question. Tell-me: ⁴ John's baptism, was it from Heaven or from men?»</p> <p>⁵ They REASONED among them saying: «If we say: "From Heaven", he will say "Why did you not believe him?" ⁶But if we say: "From men", all the people WILL STONE US for they are convinced that John was a prophet.»</p> <p>⁷ They answered not to know where (it came) from.</p> <p>⁸ Jesus said to them: «Neither will I TELL you by what power I do these things.»</p>
--

<p>⁹ He began to TELL the people this parable:</p> <p>«A man planted a vineyard, he leased it to vinedressers and went abroad for a long while. ¹⁰ When the right time came, he sent to the vinedressers a servant so that they would give him some of the fruit of the vineyard. But having beaten him, the vinedressers sent him away empty-handed. ¹¹ He proceeded sending another servant. But having beaten him too and dishonoured him, they sent him away empty-handed. ¹² He proceeded sending a third. But having wounded this one too, they cast him out.</p> <p>¹³ The master of the vineyard said: «What shall I do? I will send my own beloved son; probably they will respect him.» ¹⁴ But seeing him, the vinedressers REASONED among themselves saying: «This one is the heir; LET US KILL HIM so that the inheritance may be ours.» ¹⁵ And casting him out of the vineyard, they KILLED him. Therefore, what will the master of the vineyard do to them?</p> <p>¹⁶ He will come and DESTROY these vinedressers and give the vineyard to others.» Having heard, they said: «Surely not!» ¹⁷ Looking at them, he said: «Then, what is this scripture: "The stone which the builders rejected, this one has become the cornerstone?" ¹⁸ Anyone who will fall on that stone WILL BE BROKEN; and anyone it falls on will BE CRUSHED.»</p> <p>¹⁹ The SCRIBES and the CHIEF-PRIESTS sought to LAY HANDS ON HIM that very moment but they were afraid of the people for they knew he HAD TOLD this parable against them.</p>
--

Relations between the last two passages (20-26; 27-40)

²⁰ So they watched him, and sent forth spies who pretended to be righteous, that they might seize on his **WORD** in order to give him to the authority and power of the governor. ²¹ They **ASKED HIM**:

«**TEACHER**, we know that you speak and teach rightly and that you favour no one, but you teach the way of **God** in truth. ²² Should we give tribute to Caesar?» ²³ Perceiving their craftiness, he said to them: ²⁴ «Show me a denarius. Whose image and inscription does it have?» They said: «Caesar's.» ²⁵ He said to them: «Well then, give back to Caesar what belongs to Caesar and to **God** what belongs to **God**.»

²⁶ And they could not catch him in his **WORD** before the people and, amazed at his answer, **THEY KEPT SILENT**.

²⁷ Approaching him, some Sadducees who **SAY** there is no resurrection **ASKED HIM**:

²⁸ «**TEACHER**, Moses has written for us: “If a man's brother dies having a wife and being without children, his brother should take his wife and raise up offspring for his brother.”

²⁹ There were seven brothers; the first, having married a wife, died without children, ³⁰ so the second. ³¹ The third took her and likewise all seven left no children and died. ³² Finally the woman died also.

³³ Therefore in the resurrection, whose wife does she become for all seven had her as wife?»

³⁴ Jesus said to them: «The sons of this age take wife or husband; ³⁵ but those who are judged worthy to attain that age and the resurrection from the dead do not take wife nor husband.

³⁶ Because they can no longer die for they are the same as the angels, and they are sons of **God** being sons of the resurrection. ³⁷ And that the dead are raised, Moses showed it in the Burning Bush passage as he says: “The Lord **God** of Abraham, the **God** of Isaac, the **God** of Jacob.” ³⁸ He is not the **God** of the dead but of the living for all live to him.»

³⁹ Answering, some scribes said: «Teacher, you **HAVE SPOKEN** well!»

⁴⁰ And **THEY NO LONGER DARED TO ASK HIM** any question.

The sub-sequence as a whole

¹ It happened that one day, while he **WAS TEACHING** the *people* in the Temple and proclaiming the good news, the *CHIEF-PRIESTS* and the *SCRIBES* came up together with the elders.

² They said to him: «Tell-us by what *power* are you doing these things or who is he who gave you this *power*?» ³ Answering, he said to them: «I also will ask you a question; now tell-me: ⁴ John's baptism, was it from Heaven or from men?» ⁵ They reasoned among them saying: «If we say "From Heaven", he will say "Why did you not believe him?"» ⁶ But if we say "From men", all the *people* will stone us, for they are convinced that John was a prophet.»

⁷ They answered *NOT TO KNOW* WHERE it came FROM.

⁸ Jesus said to them: «Neither will I tell you by what *power* I do these things.»

⁹ He began to **TELL** the *people* **THIS PARABLE**:

«A man planted a vineyard, he leased it to vinedressers and went abroad for a long while. ¹⁰ When the right time came, he sent to the vinedressers a servant so that they would give him some of the fruit of the vineyard. But the vinedressers beat him and sent him away empty-handed. ¹¹ He proceeded sending another servant. But they beat him too and dishonoured him and they sent him away empty-handed. ¹² He proceeded sending a third. But they wounded him also, and cast him out. ¹³ The master of the vineyard said: «What shall I do? I will send **MY OWN BELOVED SON**; probably they will respect him.» ¹⁴ But seeing him, the vinedressers reasoned among themselves saying: «This one is the heir; **let us kill him** so that the inheritance may be ours.» ¹⁵ And casting him out of the vineyard, **they killed him**. Therefore, what will the master of the vineyard do to them? ¹⁶ He will come and **destroy** these vinedressers and give the vineyard to others.» Having heard, they said: «God forbid!» ¹⁷ Looking at them, he said: «Then, what is this Scripture:

* *THE STONE WHICH THE BUILDERS REJECTED, THIS ONE HAS BECOME THE CORNERSTONE?*

** ¹⁸ Anyone who will fall on that stone will be broken; and anyone it falls on will be crushed.»

¹⁹ The *SCRIBES* and the *CHIEF-PRIESTS* that very hour sought to lay hands on him but they were afraid of the *people* for they knew he **HAD TOLD THIS PARABLE** against them.

²⁰ So they watched him, and sent forth spies who pretended to be righteous, that they **MIGHT SEIZE ON HIS WORD** in order to give him to the authority and *power* of the governor.

²¹ And they **ASKED HIM** saying:

«**TEACHER**, we know that you **SPEAK** and **TEACH** rightly and that you favour no one but you **TEACH** the way of God in truth. ²² *Should-we* give tribute to Caesar?» ²³ Perceiving their craftiness, he said to them: ²⁴ «Show me a denarius. Whose image and inscription does it have?» They said: «Caesar's.» ²⁵ He said to them: «Well then, give back to Caesar what belongs to Caesar and to God what belongs to God.»

²⁶ And **THEY COULD NOT CATCH HIM IN HIS WORD** before the people and, amazed at his answer, **THEY KEPT SILENT**.

²⁷ Approaching him, some Sadducees who say there is no resurrection **ASKED HIM**:

²⁸ «**TEACHER**, Moses has written for us: "If a man's brother **dies** having a wife and being without children, his brother should take his wife and raise up offspring for his brother." ²⁹ There were seven brothers; the first, having married a wife, **died** without children, ³⁰ so the second. ³¹ The third took her and likewise all seven left no children and **died**. ³² Finally the woman **died** also. ³³ Therefore in the resurrection, whose wife does she become for all seven had her as wife?» ³⁴ Jesus said to them: «The sons of this age take wife or husband. ³⁵ But those who are judged worthy to attain that age and the resurrection from the dead do not take wife nor husband. ³⁶ Because they can no longer **die** for they are the same as the angels, and they are **SONS OF GOD** being sons of the resurrection. ³⁷ And that the dead are raised, Moses showed it in the Burning Bush passage as he says:

* «*THE LORD GOD OF ABRAHAM, THE GOD OF ISAAC, THE GOD OF JACOB.*»

** ³⁸ He is not the God of the **dead** but of the living for all live to him.»

³⁹ Answering, some *SCRIBES* said: «**TEACHER**, you have **SPOKEN** well!»

⁴⁰ And **THEY NO LONGER DARED TO ASK HIM ANY QUESTION**.

C. IS CHRIST SON OR LORD OF DAVID? (20,41-44)

The central sub-sequence has only one passage.

⁴¹ He said to them:

+ <How	<i>do they say</i>	ABOUT CHRIST
+ that he (should-)be	THE SON	OF DAVID?

⁴² For DAVID	himself	<i>says</i> in the book of Psalms:
“The Lord	<i>said</i>	to my LORD:
. Sit		at my right hand,
. ⁴³ until I might place		your enemies
. (as) a footstool		of your feet.”

+ ⁴⁴ DAVID thus	<i>calls</i>	HIM LORD;
+ and HOW	(can) HE	be HIS SON?>>

D. THE DISCIPLES WILL HAVE TO FACE THE TEST (20,45–21,36)

1. BEWARE OF THE SCRIBES WHO WILL BE CONDEMNED AT THE END (20,45–21,4)

⁴⁵ Hearing <i>he said</i>	all the people, to his disciples:		

. ⁴⁶ «Take heed . who like to	to the scribes walk around	<i>in long robes</i>	
- and love	greetings	<i>in the market-places</i>	
- and	the best seats	<i>in the synagogues</i>	
- and	the places of honour	<i>at feasts;</i>	
: ⁴⁷ they devour : and apparently	the houses a lot	of WIDOWS they pray.	

- <i>THESE</i>	will receive	a <i>more</i> abundant	condemnation.»

21, ¹ Now, looking up,				
- he saw	<i>PUTTING</i>	into the Treasury	their <i>OFFERINGS</i>	some rich;
+ ² and he saw	an indigent	WIDOW	<i>PUTTING</i> in	two small coins.

³ And «Truly	<i>he said:</i> <i>I say</i>	to you that		

= this poor	WIDOW	<i>more</i> than all	<i>HAS PUT IN;</i>	
- ⁴ for all <i>THESE</i> ,	out of their abundance	<i>HAVE PUT IN</i>	<i>OFFERINGS,</i>	
+ but she,	in her poverty,	all she had to live on	<i>HAS PUT IN.»</i>	

2. FALSE MESSIAHS WILL ARISE AT THE END TIME (21,5-11)

⁵ Someone saying about the Temple that it was adorned of beautiful stones and votive gifts,
he said:

 – ⁶ «These things which you see,
 – **WILL COME** the days
 . in which no stone will be left upon stone
 . that will not be demolished.»

⁷ *They asked him saying:*
 . «Teacher, **WHEN** then will all this be
 : and what will be **THE SIGN**
 : that are about these things to **happen?**»

⁸ *Now he said:*

 – «Take care not to be deceived.
 For many **WILL COME** in my name
 : saying: “I am he”
 : and: “The time is near at hand”;
 – do not go after them.

 + ⁹ **WHEN** you hear about wars and insurrections,
 - do not be terrified.
 + For these things must **happen** first,
 - but (this will be) not at once the end.»

¹⁰ *Then he said to them:*

 -- «(It) will rise up nation against nation
 -- and kingdom against kingdom,
 . ¹¹ There will be great earthquakes and in various places pestilences and famines
 . and there will be terrible events and from heaven great **SIGNS**.

3. THE DISCIPLES WILL BE PERSECUTED (21,12-19)

+ ¹² Before	all	this,
+ they will lay	on you	the hands and they persecute (you),
.. GIVING (you)	to the SYNAGOGUES	and to the PRISONS ,
.. bringing (you)	before KINGS	and GOVERNORS ,
:: <i>BECAUSE OF MY NAME.</i>		

= ¹³ This will lead	you	for testimony;
= ¹⁴ settle (it) therefore	in your hearts	not to prepare your defence.

¹⁵ For I myself SHALL GIVE you	a mouth	and wisdom,
which they will not be able	to resist	nor contradict
ALL those who OPPOSE you.		

.. ¹⁶ You WILL BE GIVEN	even by PARENTS, BROTHERS, RELATIVES and FRIENDS ,	
+ they will put to death	some of you	
.. ¹⁷ and you will be hated	by ALL	
:: <i>ON ACCOUNT OF MY NAME.</i>		

= ¹⁸ But not a hair	of your head	will be lost;
= ¹⁹ by your perseverance	you will acquire	your lives.

4. THE TRUE MESSIAH WILL COME AT THE END TIME (21,20-31)

+ ²⁰	When	<i>YOU WILL SEE</i>	surrounded	by armies	<i>JERUSALEM,</i>								
:	then	know											
-	that	HAS COME NEAR		<i>ITS DEVASTATION.</i>									
- ²¹	Then	let those (who will be)	in Judea	escape	to the mountains,								
.	and	let those (who will be)	in the city	depart,									
.	and	let not those (who will be)	in the fields	enter	the city;								
		²² for these are		<i>DAYS OF VENGEANCE,</i>									
		to fulfil		all that has been written.									
- ²³	Woe	to those who will be pregnant											
.	and	to those who will nurse in those days,											
+	for there will be	great	<i>DISTRESS</i>	in the	land								
.	and		<i>WRATH</i>	against this	people.								
+	²⁴ They will fall	by the mouth of the	<i>SWORD</i>										
.	and		<i>BE LED CAPTIVE</i>	into all	<i>nations.</i>								
<table border="1"> <tr> <td>And <i>JERUSALEM</i> will be</td> <td><i>TRAMPLED DOWN</i></td> <td>by</td> <td><i>nations</i></td> </tr> <tr> <td>until they might be fulfilled</td> <td>the times</td> <td>of</td> <td><i>nations.</i></td> </tr> </table>						And <i>JERUSALEM</i> will be	<i>TRAMPLED DOWN</i>	by	<i>nations</i>	until they might be fulfilled	the times	of	<i>nations.</i>
And <i>JERUSALEM</i> will be	<i>TRAMPLED DOWN</i>	by	<i>nations</i>										
until they might be fulfilled	the times	of	<i>nations.</i>										
:: ²⁵	There will be	signs	in the sun,	moon	and stars,								
.	and <i>on earth</i>		<i>ANGUISH</i>	of	<i>nations</i>								
.	in <i>PERPLEXITY</i>	for the roaring	<i>of the sea</i>	<i>and the shaken-waves,</i>									
.	²⁶ the men	fainting	with <i>FEAR</i>										
.	and <i>EXPECTATION</i>	of what is coming	<i>on the universe</i>										
::	for the powers		<i>of heaven</i>	<i>will be shaken.</i>									
	²⁷ Then	they will see	<i>“THE SON OF MAN</i>										
	coming	in a cloud”	<i>WITH POWER AND GREAT GLORY.</i>										
+	²⁸ These things	beginning to	<i>happen,</i>										
:	stand-erect	and lift up	your head,										
-	because	IS NEAR AT HAND	YOUR LIBERATION.»										

	²⁹ And he said	a parable	to them:										
	«Look at	the fig tree	and all the trees;										
+	³⁰ when	they are budding	already,										
:	seeing	for yourselves	you know										
-	that now	IS NEAR	THE SUMMER.										

	³¹ So	you also,											
+	when	<i>YOU WILL SEE</i>	these things	<i>happening,</i>									
:			know										
-	that	IS NEAR	THE KINGDOM	OF GOD.									

5. TAKE HEED OF YOURSELVES TO STAND AT THE END (21,32-36)

³² In truth	I say	to you (that)	
+ will not pass away - until all things	this generation <i>HAPPEN</i> ;		
+ ³³ heaven - but my words	and earth	will pass away, will not pass away.	

:: ³⁴ WATCH . lest . with dissipations,	YOURSELVES might be burden drunkenness	your hearts and cares	of life
= and may not <i>FALL</i>	upon you	suddenly	that day ³⁵ as a trap.

+ It <i>WILL COME</i> indeed	upon all	<i>the dwellers</i>	on the face of all the earth.

:: ³⁶ KEEP WATCH , . at all	times	praying,	
= that you may have strength to escape	all that	is going to <i>HAPPEN</i> ,	
= and	<i>to stand</i>	before	the Son of Man .»

6. THE DISCIPLES WILL HAVE TO FACE THE TEST (20,45–21,36)

COMPOSITION OF THE SUB-SEQUENCE

Relations between the extreme passages (20,45–21,4 and 21,32–36)

20,⁴⁵ In the hearing of all the people, he said to his disciples: ⁴⁶ «*TAKE HEED of the scribes* who like to walk around in long robes and love greetings in the market-places and the best seats in the synagogues and places of honour at banquets; ⁴⁷ and they devour widows' houses and they feign that **THEY PRAY** for a long time. These will receive a greater condemnation.»

21,¹ Looking up, he saw rich people putting into the Treasury their gifts. ² And he saw a poor widow putting in two small coins. ³ He said: «*Truly I say to you* that this poor widow has put in more than all. ⁴ For all these out of their abundance have put in offerings but she, in her poverty, all she had to **LIVE ON** has put.»

21,³² *Amen, I say to you* that this generation will not pass away until all these things happen. ³³ Heaven and earth will pass away, my words will not pass away. ³⁴ *TAKE HEED of yourselves* lest your hearts be burden with dissipations, drunkenness and cares of **LIFE** and that day come upon you suddenly ³⁵ like a trap.

It will come indeed upon all the dwellers on the face of the whole earth. ³⁶ Keep watch, **PRAYING** at all times, that you may have strength to escape all that is going to happen and to stand before the Son of Man.»

Relations between the second and last passage but one (21,5-11 and 21,20-31)

21,⁵ While some were talking about the **TEMPLE** that it was adorned with beautiful stones and votive gifts, he said: ⁶ «These things which you see, the days will come when not a single stone will be left on another that will not be destroyed.»

⁷ They asked him: «Teacher, when will all this happen, then, and what will be the sign that these things are about to take place?» ⁸ He said: «Take care not to be deceived, for many *will come* in my name saying: “I am he!” or “The time is near at hand!” Do not go after them. ⁹ When you hear about wars and insurrections, do not be terrified for these things must happen first, but this will not be at once the end.»

¹⁰ Then he said to them: «*NATION will rise against NATION and kingdom against kingdom.* ¹¹ *There will be great earthquakes and pestilences and famines in various places and there will be terrible events and great SIGNS from heaven.*»

[...]

21,²⁰ When you will see **JERUSALEM** surrounded by armies, then know that its devastation has come near. ²¹ Then let those who will be in Judea escape to the mountains and let those who will be inside the city depart and let not those who will be in the fields enter it.

²² For these are days of vengeance to fulfil Scriptures.

²³ *Woe to those who will be pregnant and to those who will nurse in those days, for there will be great distress in the land and wrath against this PEOPLE:* ²⁴ *They will fall struck by the mouth of the sword and be led captive into all NATIONS.*

And Jerusalem will be trampled down by **NATIONS** until the times of **NATIONS** are fulfilled.

²⁵ *And there will be SIGNS in the sun, moon and stars and on earth anguish of PEOPLE bewildered by the turmoil of the sea and its waves,* ²⁶ *the men fainting away with terror and fear of what is coming on the universe for the powers of heaven will be shaken.*

²⁷ Then they will see the Son of Man *coming* in a cloud with power and great glory. ²⁸ These things beginning to happen, stand erect and lift up your head because your liberation is near at hand.» ²⁹ He said to them a parable: «Look at the fig tree and all the trees; ³⁰ when they are already budding, seeing, you know for yourselves that the summer is now near. ³¹ So you also, when you will see these things happening, know that **the kingdom of God** is near.»

20,⁴⁵ In the hearing of all the people, he said to his disciples: ⁴⁶ «Take heed of the scribes who like to walk around in long robes and love greetings in the market-places and the best seats in the *SYNAGOGUES* and places of honour at banquets; ⁴⁷ and they devour widows' houses and they feign that they pray for a long time. These will receive a greater condemnation» 21,¹ Looking up, he saw rich people putting into the Treasury their gifts. ² And he saw a poor widow putting in two small coins. ³ He said: «**Truly, I say to you that** this poor widow has put in more than all. ⁴ For all these out of their abundance have put in offerings but she, in her poverty, all she had to live on has put».

21,⁵ While some were talking about the Temple that it was adorned with beautiful stones and votive gifts, he said: ⁶ «These things which you see, the days will come when not a single stone will be left on another that will not be destroyed.» ⁷ They asked him: «Teacher, when will all this happen, then, and what will be the sign that these things are about to take place?» ⁸ He said: «Take care not to be deceived, for many will come in *MY NAME* saying: “I am he!” or “The time is near at hand!” Do not go after them. ⁹ When you hear about wars and insurrections, do not be terrified for these things must happen first, but this will not be at once the end.» ¹⁰ Then he said to them: «Nation will rise against nation and *KINGDOM* against *KINGDOM*. ¹¹ There will be great earthquakes and pestilences and famines in various places and there will be terrible events and great signs from heaven.

¹² Before all this, they will lay hands on you and persecute you, giving you to the *SYNAGOGUES* and to the *prisons*, bringing you before *KINGS* and governors for the sake of *MY NAME*. ¹³ And that will be your opportunity to bear witness. ¹⁴ Therefore settle it in your *hearts* not to prepare your defence.

¹⁵ Because I myself shall give you a *mouth* and wisdom, that none of your adversaries will be able to resist nor contradict.

¹⁶ You will be given even by parents, brothers, relatives and friends; they will put to death some of you ¹⁷ and you will be hated by all on account of *MY NAME*. ¹⁸ But not a hair of your *HEAD* will be lost: ¹⁹ by your perseverance you will gain your lives.

21,²⁰ When you will see Jerusalem surrounded by armies, then know that its devastation has come near. ²¹ Then let those who will be in Judea escape to the mountains and let those who will be inside the city depart and let not those who will be in the fields enter it. ²² For these are days of vengeance to fulfil Scriptures. ²³ Woe to those who will be pregnant and to those who will nurse in those days, for there will be great distress in the land and wrath against this people: ²⁴ They will fall struck by the *mouth* of the sword and *be led prisoner* into all nations. And Jerusalem will be trampled down by nations until the times of nations are fulfilled. ²⁵ And there will be signs in the sun, moon and stars and on earth anguish of people bewildered by the turmoil of the sea and its waves, ²⁶ the men fainting away with terror and fear of what is coming on the universe for the powers of heaven will be shaken. ²⁷ Then they will see *THE SON OF MAN* coming in a cloud with power and great glory. ²⁸ These things beginning to happen, stand erect and lift up your *HEAD* because your liberation is near at hand.» ²⁹ He said to them a parable: «Look at the fig tree and all the trees; ³⁰ when they are already budding, seeing, you know for yourselves that the summer is now near. ³¹ So you also, when you will see these things happening, know that the *KINGDOM* of God is near.

21,³² **Amen, I say to you that** this generation will not pass away until all these things happen. ³³ Heaven and earth will pass away, my words will not pass away. ³⁴ Take heed of yourselves lest your *hearts* be burden with dissipations, drunkenness and cares of life and that day come upon you suddenly ³⁵ like a trap. It will come indeed upon all the dwellers on the face of the whole earth. ³⁶ Keep watch, praying at all times, for you may have strength to escape all that is going to happen and to stand before *THE SON OF MAN*.»

E. CONCLUSION (21,37-38)

+ ³⁷ He was	<i>the day</i>	IN THE TEMPLE	TEACHING.
:	And <i>the night</i> , getting out, he spent it	on the mountain	called of Olives.
+ ³⁸ All the people	<i>from-the-dawn-came</i>	to him	IN THE TEMPLE TO HEAR HIM.

F. CHRIST JUDGES WITH THE END IN MIND (19,47–21,38)

COMPOSITION OF THE SEQUENCE

The introduction and the conclusion (19,47-48; 21,37-38)

+ ⁴⁷ He was	TEACHING	<i>every day</i>	IN THE TEMPLE.
:	The chief-priests and the scribes sought to destroy him, even the leaders of the people; ⁴⁸ but they did not find what to do.		
= for	<i>the whole people</i>	were hanging	TO HEAR HIM.

+ ³⁷ He was	<i>the day</i>	IN THE TEMPLE	TEACHING.
:	But the night, getting out, he spent it on the mountain called of Olives.		
= ³⁸ And	<i>all the people</i>	from the dawn came to him in the Temple	TO HEAR HIM.

Relations between the two sub-sequences (20,1-40; 20,45–21,36)

Jesus, threatened with death, teaches all the people in the Temple 19,47-48

Jesus refuses to say to the members of the Sanhedrin who is The One who gave him his power	20,1-8
Jesus reveals to the people he is the Son of God	20,9-18
THE MEMBERS OF THE SANHEDRIN SEEK TO LAY HANDS ON JESUS TO give HIM TO THE POWER OF THE GOVERNOR	20,19-20
Jesus asks the spies of the members of the Sanhedrin to give to God what is God's	20,21-26
Jesus answers to the Sadducees that man is son of God	20,27-40

IS CHRIST SON OR LORD OF DAVID?	20,41-44
---------------------------------	----------

Jesus <i>warns</i> his disciples against cares of <i>life</i> and asks them not to follow the conduct of the scribes	20,45–21,4
Jesus announces to his disciples the destruction of the Temple and the coming of false Messiahs	21,5-11
JESUS ANNOUNCES TO HIS DISCIPLES THAT THEY WILL LAY HANDS ON THEM AND THEY WILL be given TO THE SYNAGOGUES AND TO THE GOVERNORS	21,12-19
Jesus announces to his disciples the devastation of Jerusalem and the coming in glory of the Son of Man	21,20-31
Jesus <i>warns</i> his disciples against cares of <i>life</i> and asks them to be ready for the day of the Son of Man	21,32-36

Jesus, threatened with death, teaches all the people in the Temple 21,37-38

The centres of the two sub-sequences (20,19-20; 21,12-19)

20,¹⁹ At that very moment the scribes and the chief priests sought to LAY HANDS ON HIM but they were afraid of the people because they knew he had spoken this parable against them.

²⁰ So they watched him closely and sent him spies who pretended to be righteous, that they might seize on his word in order to GIVE him to the authority and power of the GOVERNOR.

¹² Before all this, THEY WILL LAY HANDS ON YOU and persecute you, GIVING you to the synagogues and to the prisons, bringing you before kings and GOVERNORS for the sake of my name. ¹³ And that will be your opportunity to bear witness. ¹⁴ Therefore settle it in your hearts not to prepare your defence.

¹⁵ Because I myself shall give you a mouth and wisdom,
that none of your adversaries will be able to resist nor contradict.

¹⁶ You will be GIVEN even by parents, brothers, relatives and friends; they will put to death some of you ¹⁷ and you will be hated by all on account of my name. ¹⁸ But not a hair of your head will be lost: ¹⁹ by your perseverance you will gain your lives.